

Especificaciones

Altavoces	Tipo separado, 2 vías XS-HF600G: Altavoz de graves de 16 cm, tipo cónico XS-HF500G: Altavoz de graves de 15 cm, tipo cónico Altavoz de agudos de 2,5 cm, B.D tipo
Potencia máxima de entrada	XS-HF600G: 200 vatios XS-HF500G: 170 vatios
Potencia nominal de entrada	XS-HF600G: 60 vatios XS-HF500G: 55 vatios
Impedancia	4 ohmios
Sensibilidad	90 dB/W/m
Respuesta en frecuencia	XS-HF600G: 30 – 30.000 Hz XS-HF500G: 32 – 30.000 Hz
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	5.000 Hz, –12 dB/oct
Peso	Altavoz de graves: XS-HF600G: Aprox. 900 g por altavoz XS-HF500G: Aprox. 800 g por altavoz Altavoz de agudos: Aprox. 60 g por altavoz XXXXXXXXXXXX: Aprox. 170 g
XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX
XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

規格

揚聲器	XXX, 2 聲道: XS-HF600G: 低音揚聲器 16 cm 錐型 XS-HF500G: 低音揚聲器 15 cm 錐型 高音揚聲器 2.5 cm XXXX
最大輸入功率	XS-HF600G: 200 W XS-HF500G: 170 W
額定輸入功率	XS-HF600G: 60 W XS-HF500G: 55 W
阻抗	4 Ω
靈敏度	90 dB/W/m
頻率響應	XS-HF600G: 30 – 30,000 Hz XS-HF500G: 32 – 30,000 Hz
XXXXX	5,000 Hz, –12 dB/oct
重量	低音揚聲器: XS-HF600G: 每個揚聲器約 900 g XS-HF500G: 每個揚聲器約 800 g 高音揚聲器: 每個揚聲器約 60 g XXXXXX: 每個揚聲器約 170 g
XXXXX	XXXXXXXXXX
XXXXX	XXXXXXXXXX

設計和規格有所變更時，恕不另行奉告。

Separate 2-way Speakers

Installation/Connections

Installation/Connexions

Instalación/Conexiones

安裝 / 線路連接

XS-HF600G XS-HF500G

Sony Corporation © 2002 Printed in Thailand

Precauciones

- Procure no utilizar el sistema de altavoces de forma continua con una potencia que sobrepase la potencia admisible.
- Mantenga alejados del sistema de altavoces las cintas grabadas, relojes o tarjetas de crédito con codificación magnética para evitar daños que posiblemente causaría el imán de los altavoces.

XXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Si no puede encontrar un emplazamiento apropiado para el montaje, consulte al distribuidor de su automóvil o al proveedor de Sony más próximo.

使用前須注意

- 請勿超過最大功率操作容量連續使用揚聲器。
- 將錄製的磁帶、手錶、和使用磁碼的個人信用卡遠離揚聲器系統放置，以免被揚聲器中的磁鐵損壞。

XXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

如果您找不到適當的安裝位置，即請洽詢您購入車輛的商店或附近的 Sony 銷售店，然後才進行安裝。

Features

The XS-HF600G/HF500G consists of two tweeters and two woofers.

- The tweeters and the woofers can be mounted in separate locations.
- Newly developed innovative magnesium vibrator is employed on both tweeters and woofers, ensuring greatest sound reproduction of powerful bass and speedy treble.
- The tweeters can be mounted on the front door panels or dashboard.
- High quality passive crossover network supplied.

Caractéristiques

Le XS-HF600G/HF500G consiste en un haut-parleur des aiguës et un haut-parleur des basses.

- Le haut-parleur des aiguës et le haut-parleur des basses peuvent être installés séparément.
- Un diaphragme au magnésium innovant de conception nouvelle est employé dans les tweeters et les woofers, assurant ainsi une reproduction sonore optimale avec des graves puissantes et des aiguës dynamiques.
- Il est possible d'encastrer le haut-parleur des aiguës dans les panneaux des portières avant ou dans le tableau de bord.
- Un circuit de recouplement passif de haute qualité est fourni.

XXXXXXXX

XXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXX

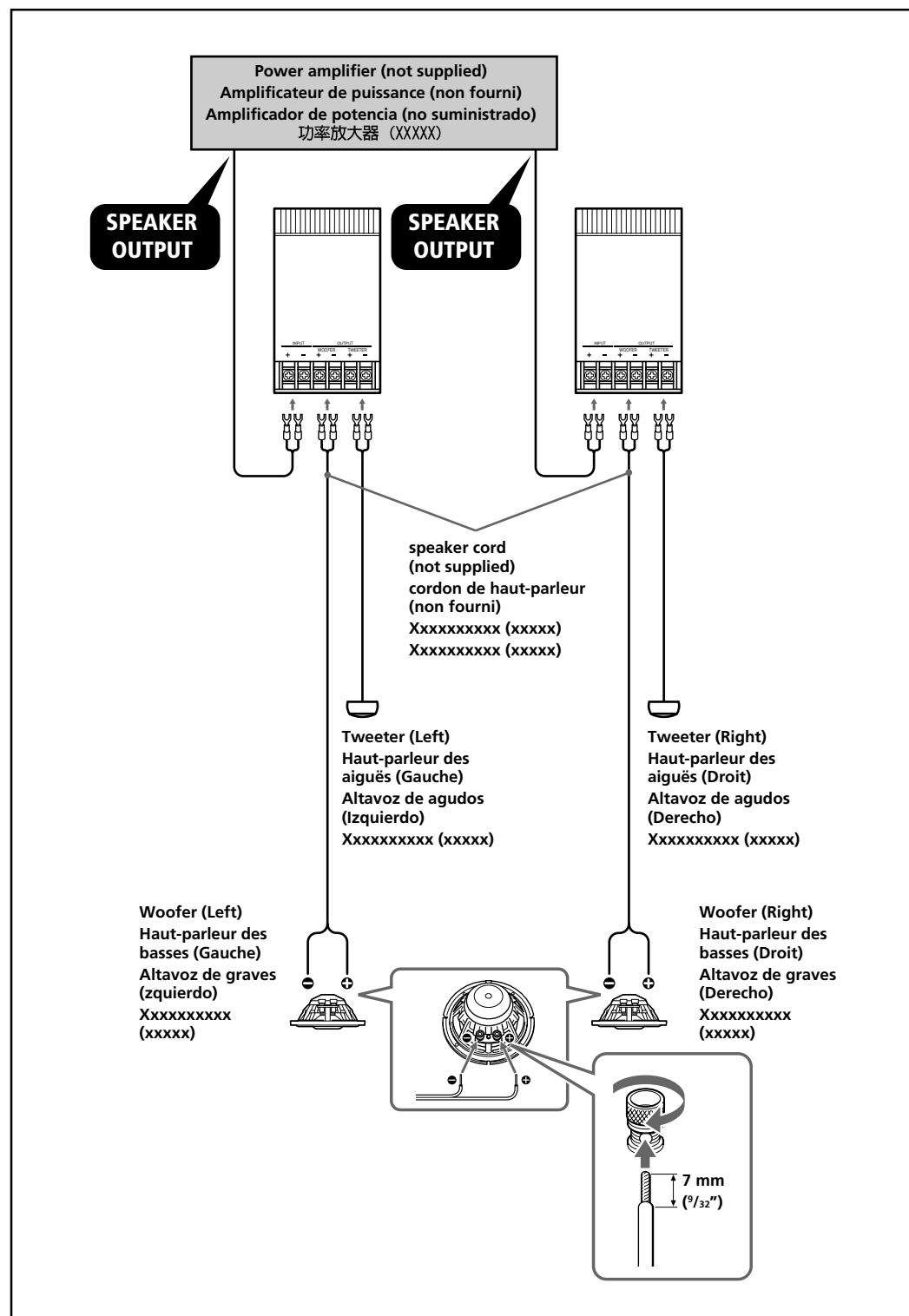
- XXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXX
- XXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXX
- XXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXX
- XXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXX.

- XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
- XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
- XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
- XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Connections/Connexions/Conexiones/線路連接



Specifications

Speaker	Separate type, 2-way XS-HF600G: Woofer 16 cm (6 3/8 in.), cone type XS-HF500G: Woofer 15 cm (6 in.), cone type Tweeter 2.5 cm (1 in.), dome type
Maximum input power	XS-HF600G: 200 W XS-HF500G: 170 W
Rated input power	XS-HF600G: 60 W XS-HF500G: 55 W
Impedance	4 ohms
Sensitivity	90 dB/W/m
Frequency response	XS-HF600G: 30 – 30,000 Hz XS-HF500G: 32 – 30,000 Hz
Crossover frequency	5,000 Hz, –12 dB/oct
Mass	Woofer: XS-HF600G: Approx. 900 g (2 lb.) per speaker XS-HF500G: Approx. 800 g (1 lb. 12 oz.) per speaker Tweeter: Approx. 60 g (2 oz.) per speaker Passive crossover network: Approx. 170 g (6 oz.)
Supplied accessories	Parts for installation and connections
Optional accessory	Speaker cord

Design and specifications subject to change without notice.

Spécifications

Haut-parleur	Séparé, à 2 voies XS-HF600G: Woofer 16 cm (6 3/8 po.), type en cône XS-HF500G: Woofer 15 cm (6 po.), type en cône Tweeter 2,5 cm (1 po.), type B.D
Puissance d'entrée maximale	XS-HF600G: 200 W XS-HF500G: 170 W
Puissance admissible	XS-HF600G: 60 W XS-HF500G: 55 W
Impédance	4 ohms
Sensibilité	90 dB/W/m
Réponse en fréquence	XS-HF600G: 30 – 30.000 Hz XS-HF500G: 32 – 30.000 Hz
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	5.000 Hz, –12 dB/oct
Poids	Haut-parleur des basses: XS-HF600G: Env. 900 g (2 liv.) par haut-parleur XS-HF500G: Env. 800 g (1 liv. 12 on.) par haut-parleur Haut-parleur des aigües: Env. 60 g (2 on.) par haut-parleur Circuit de recoupement passif: Env. 170 g (6 on.)
Accessoires fournis	Accessoires d'installation et de raccordement
Accessoire en option	Cordon de haut-parleur

La conception et les spécifications sont sujettes à des modifications sans préavis.

Precautions

- Do not continuously use the speaker system beyond the maximum power handling capacity.
- Keep recorded tapes, watches, and personal credit cards using magnetic coding away from the speaker system to protect them from damage caused by the magnets in the speakers.

Caution

When using the speakers with an amplifier or power booster employing the BTL (balanced transformerless) system, **be sure to connect the speaker system cords directly to the amplifier speaker cords.** If the connection is made through already existing speaker cords which have a common ⊖ lead for both the right and left channels, it is possible that no sound will be heard, and that the amplifier will be damaged.

If you cannot find an appropriate mounting location, consult your car dealer or your nearest Sony dealer before mounting.

Précautions

- Eviter de soumettre en continu le système de haut-parleurs à une puissance supérieure à la puissance admissible.
- Garder les bandes enregistrées, les montres et les cartes de crédit utilisant un code magnétique à l'écart du système de haut-parleurs pour éviter tout dommage causé par les aimants des haut-parleurs.

Avertissement

Lorsqu'on utilise les haut-parleurs avec un amplificateur de puissance ou un préamplificateur équipé du système BTL (équilibré sans transformateur), **veiller à raccorder les cordons des haut-parleurs directement aux connecteurs des haut-parleurs de l'amplificateur.** Si la connexion est réalisée via des cartes de haut-parleur existantes dotées d'un fil ⊖ commun pour les canaux gauche et droit, il est possible qu'aucun son ne soit audible et que l'amplificateur subisse des dommages.

Si l'on ne peut trouver un emplacement adéquat pour l'installation, consulter le distributeur Sony le plus proche.

Installation/Installation/Instalación/安裝

Before Mounting

A depth of at least 54 mm (2 1/4 in.) is required for flush mounting. Measure the depth of the area where you are to mount the speaker, and ensure that the speaker is not obstructing any other components of the car. Keep the following in mind when choosing a mounting location:

- Make sure that nothing is obstructing around the mounting location of the door (front or rear) where you are to mount the speaker.
 - A hole for mounting may already be cut out of the inner panel of the door (front or rear). In this case, you need to modify the board only.
 - If you are to mount this speaker system in the door (front or rear), make sure that the speaker terminals, frame or magnet do not interfere with any inner parts, such as the window mechanism in the door (when you open or close the window), etc.
- Also make sure that the speaker grille does not touch any inner fittings, such as the window cranks, door handles, arm rests, door pockets, lamps or seats etc.

Antes del montaje

Para el montaje alineado, es necesaria una profundidad mínima de 54 mm. Mida la profundidad del lugar donde desea montar el altavoz y compruebe que el altavoz no obstruya ningún componente del automóvil. Antes de elegir el lugar de montaje, se debe tener en cuenta lo siguiente.

- Asegúrese de que no haya ningún obstáculo en el lugar de montaje de la puerta (frontal o posterior) donde desea montar el altavoz.
 - Es posible que ya exista un orificio de montaje en el panel interior de la puerta (frontal o posterior). En este caso, sólo debe modificar el salpicadero.
 - Si desea montar este sistema de altavoces en la puerta (frontal o posterior), asegúrese de que los terminales del altavoz, el marco o el imán no interfieren con los componentes interiores como, por ejemplo, el mecanismo de la ventanilla en la puerta (al abrir o cerrar la ventanilla), etc.
- Asegúrese también de que la rejilla del altavoz no está en contacto con accesorios interiores como, por ejemplo, los picaportes de las ventanillas y puertas, los reposabrazos, los compartimentos para guardar objetos situados en las puertas, las luces o los asientos etc.

Avant le montage

Une profondeur d'au moins 54 mm (2 1/4 po.) est nécessaire pour effectuer le montage encastré. Mesurez la profondeur de l'emplacement où vous souhaitez monter le haut-parleur, puis assurez-vous que le haut-parleur ne gêne en rien les autres composants du véhicule. Prenez en considération les points suivants lors du choix de l'emplacement de montage.

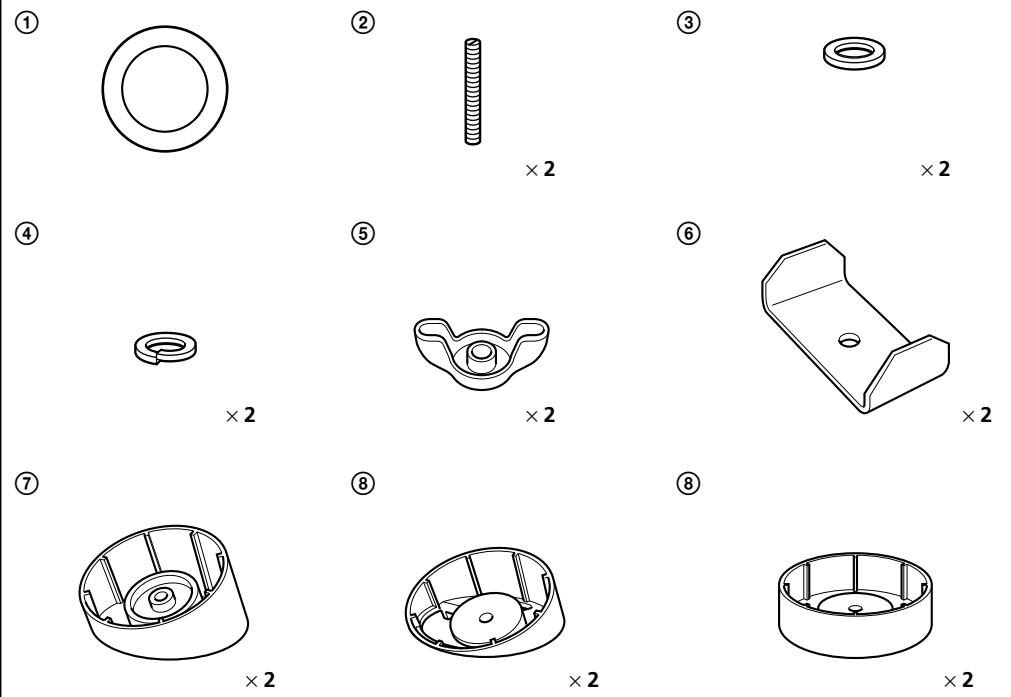
- Assurez-vous qu'aucun objet ne gêne à proximité de l'emplacement de montage de la portière (avant ou arrière) où vous envisagez de monter le haut-parleur.
 - Il est possible qu'un trou ait déjà été découpé dans le panneau intérieur de la portière (avant ou arrière). Dans ce cas, il vous suffit de modifier le panneau.
 - Si vous envisagez de monter ce système de haut-parleur dans la portière (avant ou arrière), assurez-vous que les bornes, le cadre ou les aimants du haut-parleur ne sont pas en contact avec des pièces internes, telles que la crémaillère de la glace dans la portière (lorsque vous ouvrez ou fermez la vitre), etc.
- Assurez-vous également que la grille du haut-parleur n'entre pas en contact avec des éléments internes, tels que les manivelles de lève-glace, les poignées de portières, les accoudoirs, les vide-poches, les lampes ou les sièges, etc.

安裝以前

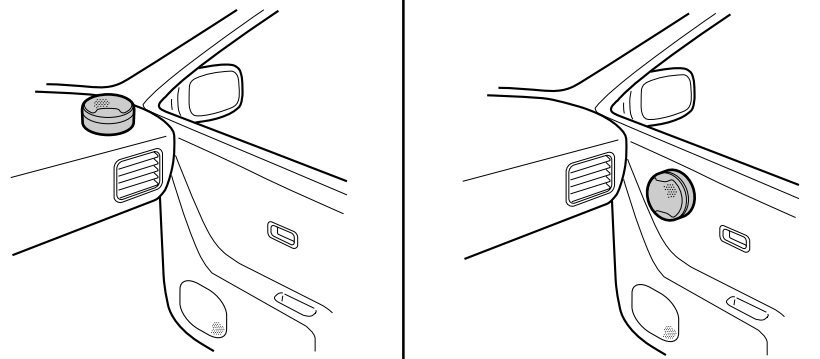
要使揚聲器和安裝面齊平時，至少須保留 54 mm 的深度。測量安裝揚聲器區域的深度，確保揚聲器不會妨礙汽車上的任何其它部件。選擇安裝位置時，請注意下列事項：

- 確保您要安裝揚聲器的車門上的安裝位置周圍（前面或後面）沒有任何障礙物。
- 車門的內面板上（前面或後面）可能已經開有安裝孔。這種情況下，只需更改底板。
- 若您打算將該揚聲器系統安裝在車門上（前面或後面），確保在打開或關閉車窗時，揚聲器的接頭、框架或磁體不會干擾車門內的車窗機構等內部部件的動作。此外，確保揚聲器的格柵不會碰到任何內部裝置，例如車窗搖柄、車門把手、座位扶手、車門凹穴、燈或座位等。

Parts list Liste des composants Lista de componentes 零件一覽表

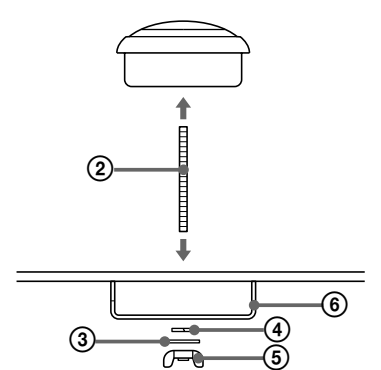
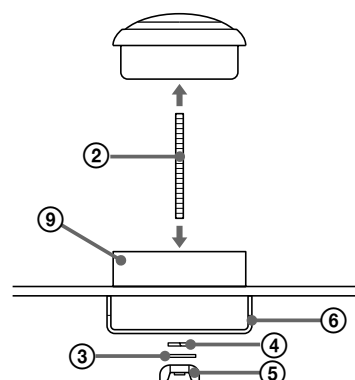
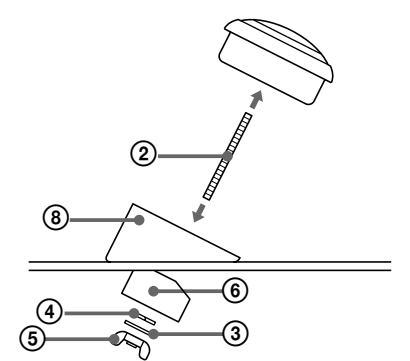
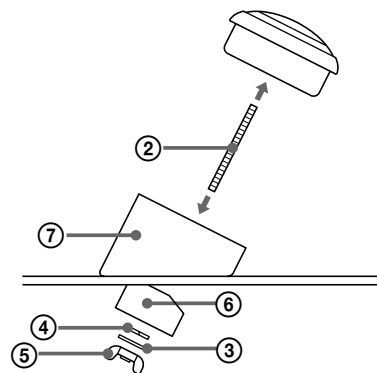


Example Exemple Ejemplo XXXXX



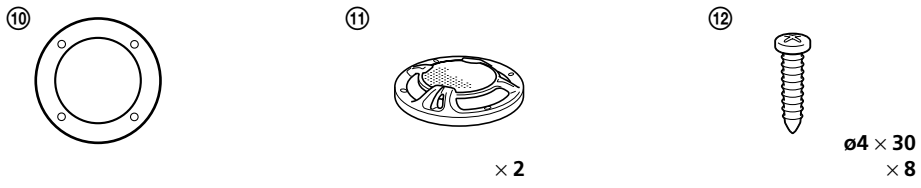
Decide the method to mount the unit depending on the type of the car and the installation location

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

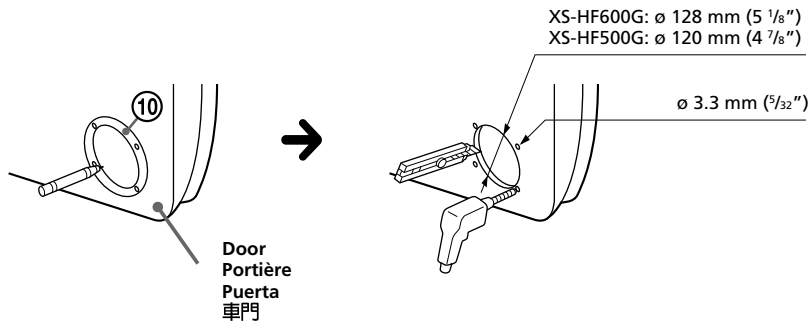


Woofer/Haut-parleur des basses/Altavoz de graves/低音揚聲器
(XS-HF600G: 16 cm, XS-HF500G: 15 cm)

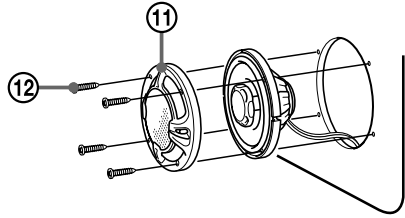
Parts list
Liste des composants
Lista de componentes
零件一覽表



1 Mark the four bolt holes. Make them 3.3 mm ($\frac{5}{32}$ in.) in diameter.
 Marquer les quatre orifices des boulons. Percer des trous de 3.3 mm ($\frac{5}{32}$ po.) de diamètre.
 Marque los orificios para los cuatro pernos. Taládrelos con 3.3 mm de diámetro.
 劃出四個螺栓孔，將它們製成直徑為 3.3 mm。

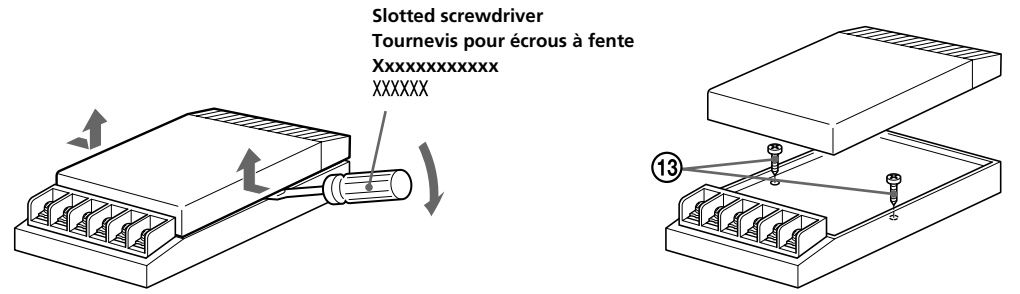
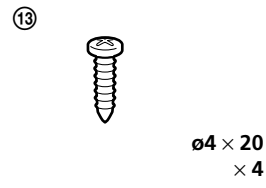


2



Passive crossover network/Circuit de recouplement passif/
Xxxxxxxxxxxxxx/XXXXXXXXXX

Parts list
Liste des composants
Lista de componentes
零件一覽表



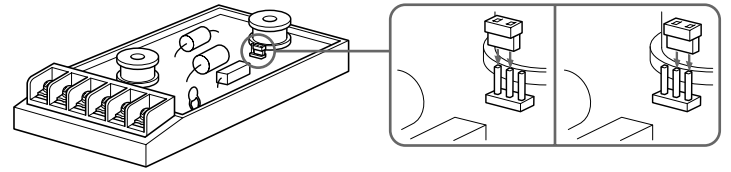
Adjusting the sound pressure of the tweeter

You can switch the sound pressure to 0 dB or -6 dB.

Réglage de la pression acoustique du tweeter

Vous pouvez commuter la pression acoustique sur 0 ou -6 dB.

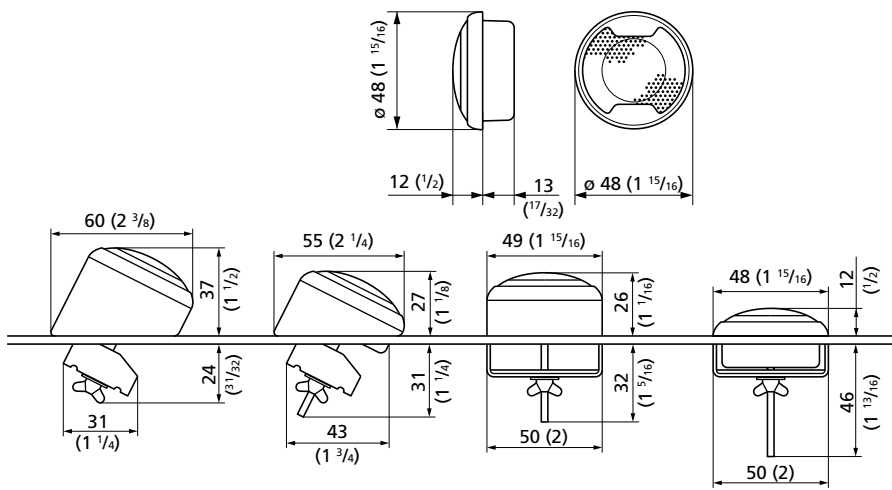
XXXXXXXXXX
 XXXXXXXXXXXX
 XXXXXXXXXXXX
 XXXXXXXXXXXX
 XXXXXXXXXXXX



Dimensions
Dimensions
Dimensiones
尺寸

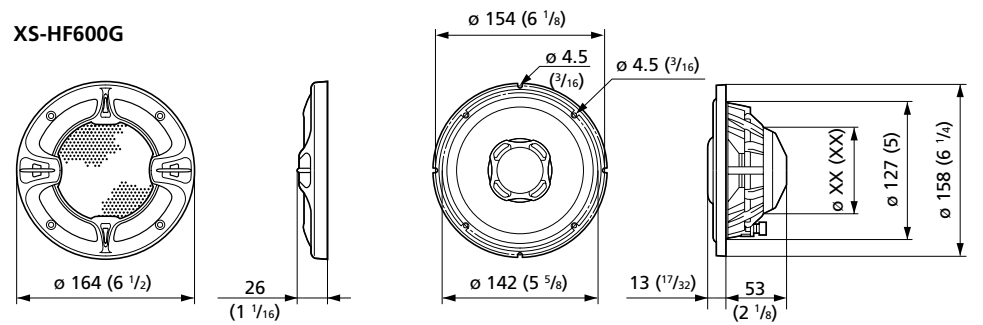
Unit: mm (in.)
 Unité: mm (po.)
 Unidad: mm
 單位: mm

Tweeter
Haut-parleur des aigües
Altavoz de agudos
高音揚聲器

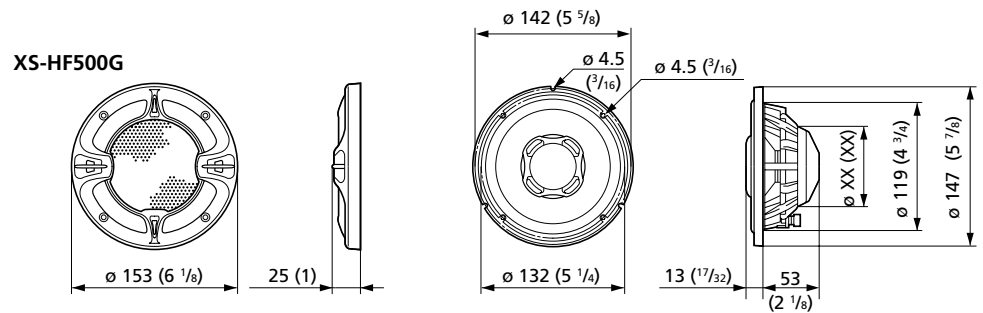


Woofer
Haut-parleur des basses
Altavoz de graves
低音揚聲器

XS-HF600G



XS-HF500G



Passive crossover network
Circuit de recouplement passif

XXXXXXXXXX
 XXXXXXXXXXXX

